

## TESALONICAJU CUANAJA ISHU PABLORA QUIRICA CUADISHAMETSE ACUAREQUE 1 TESALONICENSES

Riyaque quirica ri Pablora Tesalonicaju aniya cuanaja cuadisha ishu huenemetse acuaque. Pablotu Corintoju jucuare. Tuhuaquedyatu Timoteora cuejacuare tudya cuitadya Tesalonicaju Jesús queja ecatyati cuanaque eje buchique.

Arepa ecana Jesucristoja inime nerecada juhua ama bucha, tuna tuaqueja nimee jujacacuare ama. Jadya baat-sutu Pablora dyaque pureama juatsu quirica huenetsu cuadishacuare, Ecuana Cuatsashaquira cuatsashaya eque anijaca ishu ama. “Jesucristoratu tuja cuanaque tere baecua anishaya”, jadya tujatu ecana cuejacuare. Ejeque huecacatu Jesúsra yudijidya chacha nityatsuranucabuque tuja cuanaque. Jadya tujatu ecana cuejacuare.

Umae versículo dyaque saretanaya cuanaque ri: 4.15-18; 5.16-18, 24.

*Pablora Jesús queja ecatyati cuanaque isaracuareque*

<sup>1</sup> Quirica rique cuadishaya, Tesalonicaju Yusu pureama aishu caradati bahue cuanaja ishu. Ique Pablo. Silvano, Timoteo jadya retse eatsehue. Micuana micuana ecuanaja Etata Yusu jaque, tumbaedy Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo jaque. Yusura jida tsehue nenarucue tuja quiyuhuebati tsehue. Tura inime tsapema neanishacue.

*Tesalonicaju cuanaque Yusu jaque jadique ejitaju cabamereticuareque*

<sup>2</sup> Yusu tsehue quisaratiyara micuana ecuanara dutya adebajacama aya.

—Ecuanaja Etata, yusurupai mique ecuana aya, micue cuanaque Tesalonicaju cuanaque mique pureamatura ishu aniya tibu, —jadya tuque ecuanaja abahue.

<sup>3</sup> Tumbaedy tuque ecuanaja jadya Yusu abahue:

—Ecuanaja Etata, micue cuanaque Tesalonicaju cuanaque tuna Jesús queja catyatihua. Jadya tibudya tunarami merehua. Tunajatu dyaque iyuhue aniya Jesús tsehue. Jadya tibudya tuna cacasatiya tuja biji eque ani ishu. Tunaratu pana ejene aya tuque junanucayaque, tura quisarati ahua equedya. Jadya tibudya tuna canimehuallatiya ama, ni tuna Ecuana Cuatsashaqui queja catyatijacaya, —jadya tuque ecuanaja abahue Yusu.

<sup>4</sup> Micuana ecuanaja ecuana tsehuequi cuanaque, Yusura micuana dyaque iyuhueda bayaque. Bahuedya ecuana, micuana tura tuja juishu mepehuaque.

<sup>5</sup> Ecuana tuna Yusu queja judiru ishuque quisarati cuejaya. Arepa ecuanara cuejaha ama bucha, Yusuja casa eque, tuja Espirituja casa eque jadya ecuana quisaratihua. Jadya tibudyatu ecuana ijacabacaqui cuanara pana ejenedya aya yunerique. Micuana micuana bahuedya ecuana jadya juhuaque.

<sup>6</sup> Micuana bacue jidadya aniya, Ecuana Cuatsashaquique bucha. Ecuana cuejayaque bacatsu tuque micuana ejenehua. Yusuja Espiritura micuana dyaque pureama amerehua, arepa micuana Jesús queja catyatitsu nerecada jutaqui ama bucha. <sup>7</sup> Macedonijaju cuanaque, Acayaju cuanaque Jesús queja ecatyati cuanaque tuna bahue juchine micuana Yusuja biji eque aniyaque. Jadique bahue juatsu tuna micuana aniya baedy anicara juchine.

<sup>8</sup> Umaera tuque micuana peya epu cuana eque cueti-yara cueja bahue juhua Ecuana Cuatsashaquija quisarati. Macedonia, Acayajura peadya ama, tumbaedy

dutya quejaratu bacachine micuana Yusu neri queja caty-  
atichineque. Jutaquiju tuque ecuanaja peya cuana cue-  
jataqui ama micuana eje bucha juchineque, tuna amena  
bahuedya tibu.

<sup>9</sup> Dutya queja tunara micuana cuatsabiji aya micuana  
eje buchique. Ecuana micuana queja Yusuja quisarati  
cuejara cuahuajupa micuanara ecuana dyaque jida bat-  
sachine. Micuanapa inime cacuaretichine. Micuanarapa  
amena cueya cueya ea cuanaque muijacachine. Yusu Neri  
Chachara amereya equempa micuana aniya. Yusu Neripa  
micuana muiya. <sup>10</sup> Pana ejenepa micuana aya, Yusuja  
Ebacuaque barepa juque junanucayaque Etataqueja yacua  
juque. Ihuayadyapa micuana tuque. Jadya tunara ecuana  
cuejaya.

Yusuratu Jesús emajuque chacha nityatsuranucacuare.  
Jesúsra ecuana Ijahua quejaque inajacamerehua. Ejeque  
huecacatu Yusura canerecatishaya dutya tuque biji-  
damaduraqui juhua cuanaque. Ecuana ni Jesús queja  
catyatihua, tumetu Yusu ecuana tsehue cahuaitiya ama.

## 2

### *Pablora Tesalonicaju Yusu eje bucha meree acuaque*

<sup>1</sup> Micuanadya micuana bahue Yusuja quisarati ecua-  
nara yanacana ama cuejachineque tuhua Tesalonicaju,  
micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Umae micua-  
nara ecuana jidadya batsachine. Jesús queja micuana  
catyatichine. <sup>2</sup> Micuana micuana bahuedya ecuana  
micuana queja juetima jariju epu ebari Filiposju eje bucha  
juchineque. Ijillahuanachine tunara ecuana. Jida ama  
tunara ecuana achine. Arepa ecana ecuana tsehue dyaque  
cahuaitihua ama bucha, canimehuallatitsu ama tuque

ecwana ecana Yusu queja judiru ishuque quisarati cuejajacachine ama. Ecuanaja Etata Yusura ecwana casaturachine.

<sup>3</sup> Cuejachine micuana ecuanara yunerique; pusha pusha ama micuana ecuanara cuejachine. Ni riya piji buchique tuque ecuanaja inime juchine ama: “Necuejara Yusuja quisarati, ecuita cuanaja ecwana chipiru tyaishu, tunaja mui ishu”. Aijama, ni eje tupu tuque ecwana jadya inime tupuchine ama. Ni eje tupu ecwana micuana ijahue aishu jadya juchine ama. <sup>4</sup> Ijahue eauque, Yusura ecwana cuadishachine jidaque quisarati cuejara. Cuejaya tuque ecwana tura cuejamerecara ayaque. Tura ecwana jida bucha baya tumeque mere aishu. Ecuanajatu inime: “Yusura bijida bayaque tuque ecwana cuejacara aya, ecuita cuanara bacacara ayaque camadya cueja jadya ama. Tunara ni bacacarama aya ecuanara cuejayaque, ecuanaratu jidama ama inime baya” jadya. Yusratu adebaya ecuanara inime tupuyaque. Tuquetu bahue ecwana eje bucha juatsu jadya quisaratiyaque.

<sup>5</sup> Micuana micuana bahuedya ecuanara ni eje tupu yuneriju amadya jutidya sumiyaque. Yusura peadyatu ecuanara inime tupuyaque adebaya. Turatu adebaya ecuanara ni eje tupu jadya inime tupuyaque: “Ecuana sumiyaju tunara ecwana dyaque chipiru netyara”. Yusratu adebaya ecuanaja inime jadique ama.

<sup>6</sup> Camuimeretihua ama ecwana micuana queja ni peya cuana queja. <sup>7</sup> Ecuana micuana achine ama: “Netyacue ecwana ecuanaja ai aijamaque. Micuanaja ecwana muibataqui ecwana Cristoja ecuadishaque tibu”. Aijama, jadya quisarati tsehue anime ama micuana ecuanaja. Arepa ecuanaja micuana jadya bacae aishuque aniya ama bucha, micuana ecuanara jida tsehue bachine. Ecuquera ebacua cuanaque enaruu bucha, narue

micuana ecuanara achine. <sup>8</sup> Ecuanara micuana dyaque iyuhueda baya. Jadya tibudya micuana ecuanara cuejacara achine Yusura micuana eje bucha Ijahua quejaque inajacameree ayaque. Ai jadya camadya ama. Dyaque iyuhueda micuana ecuanara baya; eje buchadya tsahuae acara micuana ecuanara achine. Arepa jadya tibu eiyetau ama bucha, micuana ecuanara tsahuajacachine ama. <sup>9</sup> Micuana micuana bahuedya ecuanara micuana tsehueju casada mere juhuaque, micuana ecue eatsehuequi cuanaque. Huecada tupu meta tupu ecuanara mere juhua ecuanara sareya cuanaque cadaditi ishuhua, micuanaja ecuanara ai tyaishu ama. Yusuja quisarati cueja juyaque ecuanara jadya meree juchine. <sup>10</sup> Ecuanara tuhua juchine patya ecuanara Yusuja biji equa mere juchine. Huaraji cuanara cuatsashaya equa ecuanara juchine, peya cuana tsehue jida juyaque. Ni aija nereda ataquí ama ecuanara juchine. Micuana Jesús queja ecatyati cuanaque micuana bahuedya ecuanara jadya anie juchineque. Yusratu adébaya riyaque, tumbaedyá ecuanara eje bucha juatsu jadya anie juchineque. <sup>11</sup> Ecuanara micuana dutya casaturahua Jesús queja catyatijaca ishuhua ama. Nime casaturahua micuana ecuanara. Etataquera ebacua cuanaque jida ebau bucha, jadya ecuanara micuana tsehue juhua. <sup>12</sup> Cuejachine micuana ecuanara, Yusuja biji equa micuana ani ishuhua, Yusuja cuanaque eanita bae micuana ani ishuhua. Turadyatu iyahua micuana tuaqueja judiruhua ishuhua tura dutya naruhuaaju, tuque dutyaja esumi juhuaaju.

<sup>13</sup> Jadya tibudya,

—Yusurupai mique ecuanara aya. Tesalonicaju cuanaratu jida micue quisarati bacachine ecuanara cuejayaju, — jadya tuque ecuanara ajacaya ama Yusu.

Bahuedya micuana ecuanara cuejahuaque ecuanara inimedya jutidya ama, Yusu jaque tume. Bacatsu micuana

Jesús queja catyatihua. Jadya juhuaju micuana Yusura casaturatibunehua tuja biji eque ani ishu. Ajacaya amadya tuja tuque.

<sup>14</sup> Tuequedya micuana micuana tsehue anae cuanara jidama achine micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Ujeu tunara micuana bachine, micuana Jesús queja ecatyatique baatsu.

Tumbaedyatu icuene atanacuare israelita Judeaju cuanaque tuna Jesús queja catyatihuaju. Peya israelita cuanara tuna Jesucristo mui ishu caradati bahue cuanaque nerecaturacuare. <sup>15</sup> Israelita cuanaja huaraji cuanaratu Ecuana Cuatsashaqui Jesús iyemerecuare. Tunaja baba cuanara tuna Yusu equeque cuitadya quisarati cuejaqui juhua cuanaque iyeetibehua. Arepa tuna tsehue anae ama bucha tunajatu ecana iyeetibecuare.

Tume patya equeque iyacua tumbaedyaya ecuana israelita cuanaja huaraji cuanara ecuana jida ama aya. Cuinanashaya tunara ecuana tunaja epu cuana juque, ecuanara Jesúsja quisarati cuejacara ayaju. Jesúsja biji eque ama tuna juya. Tsahuacarama tuna peya cuana aya. Bacamerecarama tuna peya cuana aya Jesúsja quisarati. <sup>16</sup> Ecuonaratu cuejacara achine tumeque quisarati israelita ama cuanaque, Yusuja tuna Ijahua quejaque inajacamere ishu tuna Jesús queja catyatihuaju. Tume ecuana tumeque israelita cuanara cuejamerejacacara achine. Jadya juyaque tunajatu Yusu bijidamadura. Dyaquedya jutidya tuna cajuchatiajeya. Jadya tibusu Yusu tuna tsehue ecahuaiti. Ejeque huecaca tujatu ecana dyaque nerecaturabuque.

*Pablora Tesalonicaju cuanaque batinucacara acuaque*

<sup>17</sup> Ecuana cajacatichine equeque ecuana cabatinucama micuana tsehue. Ecuana tsehuequi cuanaque bucha iyuhuee micuana ecuanara baya. Arepa micuana ecuana

tsehue ama ama bucha, ecuanara micuana adebajacaya ama. Eje buchadya micuana bacara ebari tsehue ecuana cuacara junucaya micuana cuajira. <sup>18</sup> Cuacara datse ecuana juya. Ique Pablo neri neri eje uma cuacara datse juya. Satanásra ecuana perejacama aya, cuacara juyaju. Jadya tibudya eje bucha cuataqui ama cabatiya micuana cuajira. <sup>19</sup> Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo junanucahuaju micuana ecuana tsehuedya jubuque tuja yacuaju. Pureama ecuana jubuque micuana tujaque juya tibu. “Riyadya Tesalonicaju cuanaque. Ecuana micue quisarati cuejayaju tuna miaqueja catyatihua. Arepa peya cuanara jidama aya ama bucha, tuna miaqueja catyatijacahua ama, ejenejacahua ama”, jadya tuque ecuana Jesús abuque. Jadya cuejayaju, “Micuanara ique jida merehua”, jadya ecuana Jesúsra abuque. Jadya tura ecuana abuque, ecuanara micuana tsahuaya tibu, tumebaedya peya cuana tuaqueja catyati tsahuaya tibu. <sup>20</sup> Micuanara ecuana pureama amereya, micuana Jesús queja catyatihuaju. Micuana Ecuana Cuatsashaqui queja bameretsu ecuana dyaque jida jubuque.

### 3

<sup>1</sup> Eje buchadya bahue jucara ecuana juchine micuana eje buchique. Tuequedya ecuana eje bucha idutaqui ama bachine micuanaja quisarati cuana baecuaque. Tume tuque ecuanaja inime juchine: “Ecuana mere aniya tibu, jutaquiju Atenasjudya ecuana neanira. ¿Eje bucha juatsu jatsu tuque ecuana ejeque cuana cuadishaya ama Tesalonicaju aniya cuanaque cuajira?”

<sup>2</sup> Jadya juatsu tuque ecuana cuadishachine ecuanaja ecuana tsehuequique Timoteo. Tuquetu jida Yusu merequique. Tuquetu ecuana tsehue mere jupee juchine ecuana Cristoja quisarati cueja juyaju. Cuadisha-

chine tuque ecuana, micuana casaturati ishu, micuana Jesús queja nimeedya jutidya juaje ishu. Cuadishachine tuque ecuana micuana tsahua ishu, Yusuja quisarati micuanaja jida jida cuita adebaaje ishu. <sup>3</sup> Micuana cueja, casatura jadya aishu tuque ecuana cuadishachine, micuana nrecada juya cabatitsu ecanimehuallatiuju, beruque inimeju micuana eaninucauju. Micuana micuana bahuedya Yusuja inimedya ecuana nrecada juyaque.

<sup>4</sup> Ecuana micuana tsehue jariju, “Jesús adebaya ama cuanaque tuna cahuitidadiya micuana tsehue. Jidama tunara micuana adadiya”, jadya micuana cuejachine icuenedya. Jadidya tunara micuana aya era micuana cuejachine eque cuitadya. <sup>5</sup> Jadya tibudyatu era inime tupuchine: “Tesalonicaju cuanaque ni tu canimehualatichine, jadya canerecatie juya cabatitsu. Ecuana cajúchatishacara aquira ni tuna beru anihua bae anishanucagua jadya. Ecuana taa ecuana casada mere juchine tuna Yusuja quisarati cueja juyaque. Yanacana mere ni taa juchine” jadya.

Micuana eje buchique bahue jucara ebari cuita juatsu tuque Timoteo cuadishachine micuana queja, micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juishu.

<sup>6</sup> Ejetsunue ama ri micuana quejaque juetichineque. Jidaque cuatsabiji ecuana bacatsachine micuana jaque. Micuanapa Jesús queja nimee jaridya. Canimehuallatimadyapa micuana. Iyuhuedapa micuana peya cuana tsehue cabatijacaya ama. Micuanarapa iyuhue apushaya ama. Bacara ebaripa micuanara ecuana aya. Jadya tura ecuana cuejaetichine. Ecuana dyadi micuana eje bucha bacara ebaridya aya. <sup>7</sup> Dyaque micuana ecuanara inime tupuqui achine. Micuanaja cuatsabiji cuana bacatsatsu tuque ecuanaja jida inime juchine, micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Rehuari Yusu adeba baecua



## 1 TESALONICENSES 3:8 1 TESALONICENSES 3:13

cuanaque cahuaitya jari ecuana tsehue. Canerecattya ecuana. Micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juatsu, ecuana cacasatinucachine. <sup>8</sup> Micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juatsu, tuque ecuana eiduu pureama tsehue eje buchique jidamaque inime. <sup>9</sup> Jadya tuque ecuanaja Yusu abahue:

—Ecuana Etata, dyaque mique ecuana yusurupai aya Tesalonicaju micue cuanaja ishu. Pureama ecuana cabatiya tuna Jesús queja catyatijacama bacatsu. Eje bucha quisarati tsehue yusurupai ataqui ama ecuana cabatiya. Mira ecuana dyaque pureama amerehua, Tata, —jadya tuque ecuanaja abahue.

<sup>10</sup> Bacani huesajacama micuana ecuanara aya Yusu queja bacabacayaque. Huecada tupu, meta tupu ecuana tuaqueja canerecattya:

—Tata, pacabatinuca taa ecuana Tesalonicaju cuana tsehue. Aniya jari taa tu tunara mique eje buchique adebayaque ama. Baticara ebari tuque ecuana ecana aya tuhua, tuna tsahua ishu, dyaque jida tunaja mique adeba ishu, —jadya tuque ecuanaja abahue.

<sup>11</sup> —Tata, tsahuacue ecuana Tesalonicaju tuna cuajira cuaishu, —jadya tuque ecuanaja abahue ecuanaja Etata Yusu, Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo jadya.

<sup>12</sup> —Yurameta iyuhueda tuna cabatiya. Jida tsehue tuna cabati bahue peya cuana tsehue. Tsahuacue ecana dyaque iyuhueda tsehue cabati ishu. Tsahuacue ecana mique adebaya ama cuanaque iyuhueda baishu. Ecuana tuna iyuhueda baya bucha jadidya ecana tsahuacue iyuhueda cabati ishu. <sup>13</sup> Casaturacue ecana tuna mique pureamat-urayaque anicara juishu. Mique adeba baecua cuanaque aniya bucha ecana paani ama. Jadya tuna ecuanaja Etata Yusura jucha metse ama babuque mique micue cuana

tsehue junanucayaju, Ecuana Cuatsashaqui Jesús, —jadya tuque ecuana Jesús aya.

## 4

### *Eje bucha anie Yusuja biji eque jutaquique*

<sup>1</sup> Peya micuana cuejaya, ecue eatsehuequi cuanaque. Ecuana micuana tsehueju micuana ecuanara bahuityachine Yusu muiba, tuque pureamatura jadya aishu. Pusha amadya jadidya micuana anihua. Riyaque micuana iyacua cuejaya. Tura amereya eque nejujacaume. Dyaque jida nemerecue, tuque pureamatura ishuh. Jadya micuana ecuanara cuatsashaya, Ecuana Cuatsashaqui Jesúsra jadya cuatsashahua tibu.

<sup>2</sup> Icuene micuana ecuanara bahuityachinedya eje bucha anie Yusu pureamatura ishuh jutaquique. Bahuityachine micuana ecuanara ai ecuanaja taca inime ama, Ecuana Cuatsashaqui Jesúsra jadya cueja ishuh cuatsashahua tibu.

<sup>3</sup> Yusura micuana tujaque amerehua. Tura micuana tuque cahuitisha ishuhque amerecarama aya. Jutaquiju micuanaja caquemitiqueremaque nejaraquereume. <sup>4-5</sup> Yusu adeba baecua cuanaque tuna caquemitiya, epuna jaraquere ishuh bijiseri ebari aya tibu. Micuana bacue caquemitiya, micuanara caquemitiquereyaque iyuhue tsehue baishuh, ai tuque jaraquere ishuh camadya bijiseritsu ama. Iyuhueda micuanaja huane cuana nebacue, jida bau, muiba jadya ecana neacue. Jadya juyaju micuana Yusura, tumbaedy a peya ecuita cuanara jadya baya jida.

<sup>6</sup> Nebijiseriame Jesús queja ecatyatija ehuaneeque ni peya epuna micuanara caquemitiquereyaque ama. Ejera tuja ehuaneeque ama jadya aquereyaque tu chiri juya bucha. Jadique tu dyaque bisutada. Ecuana Cuatsashaquiratu nerecaturabuque ejeque tuja ehuaneeque ama jipequique. Icuenedya micuana cuejahua riyaque.

<sup>7</sup> Yusura ecuana ihuarahua tuja juishu. Tura ecuana amerecarama aya tuque cahuaishu. Tujatu bijida, ecuana jida tuyu ani ishu.

<sup>8</sup> Jadya micuana cuejaya Yusura jadya cuatsashaya tibu. Tume ejeque bahuityatahua eque anicarama juyaratu ejeque ecuita ama bijidamaduraya. Yusu cuitadya tujatu bijidamaduraya. Yusura ecuana bahuityahua tuque pureamatura ishu. Tuja Espiritu cuitadya tuja tuque ecuanaja cuadishahua. Tumeque Espiritu tu cajuchati baecua. Tura ecuana tsahuaya ecuana Yusu cahuaishama ani ishu.

<sup>9</sup> Micuana iyuhueda necabaticue. Tuna tshuequi cuana tshue ecabatita bucha cabatie nejudue. Micuana micuana bahuedya amena. Yudijidya cuejanuca ataqui ama micuana baya, Yusura cuitadya micuana jadya anie juishuque bahuityahua tibu. <sup>10</sup> Bahuedya ique micuana jadya anie juyaque, micuanara jida iyuhueda tshue dutya bayaque, dutya Macedonia yahua juque Jesús queja ecattyati cuanaque. Cuejanucaya micuana ecuanara. Dyaque jida iyuhueda tshue ecana nebacue. Jadya micuana ecuanara aya. <sup>11</sup> Jida inime tsapema anicara nejudue. Peya cuana eje bucha jutaquique cueja micuanaja bahue paju ama. Dyaque jida micuana micuana taca necanaruticue. Dyaida nejuume. Mere nejudue micuanara ai sareyaque cadaditi ishu, micuana peya cuana queja ai aijamaque canerecatitsu catyamereti ishu ama. Jadya micuana ecuanara icuene amerechine. <sup>12</sup> Micuana jadya anie juyaju, micuana Yusu adeba baecua cuanara muibaya. Tume micuana peya cuana queja canerecatitaqui ama ai tyata ishu.

*Jesús junanucayaju eje bucha judadibuqueque*

<sup>13</sup> Cuejaya micuana era Jesús queja ecatyati cuanaque majutsu eje bucha judadiyaque, ecue eatsehuequi cuanaque. Cuejaya micuana, micuana dyaque peya inime juishu ama Jesús queja catyatima cuanaque bucha. Majutsu Yusu queja ama judirubuque caadebatitsu tuna dyaque peya inime juya ejeque majuhaju. <sup>14</sup> Yuneri cuitadyatu Jesús majucua. Majutsutu chacha netit-surancuare. Jadya tibudyatu yuneri cuitadya Jesús queja ecatyatique majucua cuanaque Jesús junanucayaju tuna Yusura chacha nityatsurancabuque.

<sup>15</sup> Riyaque micuana era cuejayaque ri Ecuana Cuatsashaquira ique bahue amerehuaque. Tuque junanucayaju dutya tuja cuanaque ecua tsurabuque tuatsehue catsuruti ishu. Ejeque ecua chachaque emaju cuana tsehue ecua cabaretibuque ama. <sup>16</sup> Ecuana Cuatsashaqui Jesústu Yusuja yacua juque butebuque. Huaraji dyaque aridaque ejunau bucha, jadya junaetu Jesús jubuque. Etsuri jebuda tsehue tujatu tuja cuanaque sitanabuque. Icueneque barepaju Yusu tsahuaquiuetu quiquebuque. Yusuratu meyamerebuque corneta Jesús junayaque bahue amere ishu. Icuenetu Yusura nityatsurabuque emaju cuanaque Jesús queja catyatihua cuana ecuita. Cuinanashabuque tujatu ecua. <sup>17</sup> Ecuana tuque junahuaju chacha jubuque cuanaque ecua tuna tsehuedya dujutanabuque huani ducu eque. Ecuana Cuatsashaqui tsehue catsuruti ishu ecua dujutanabuque cuejijiju. Jadya casitatie ecua jubuque dutya tuatsehue, ni eje tupu jaca ishu ama. <sup>18</sup> Jutaquiju riya era cuejahuaque inime tupuqui neacue; necacasaturaticue.

## 5

<sup>1</sup> Dyaque bahuedya micuana; baecuatu ni ejeque buchique eje tupu riyaque jadya judadiyaque. <sup>2</sup> Ecuana

Cuatsashaquiquetu muya jutidya junabuque. Bahuedya micuana amena. Chiri puji etare metsera ihuayaju ama meta ejunau bucha, jadidyatu Jesús junabuque, dutyara jujeri ihuayaju ama. <sup>3</sup> Jesús queja catyatima cuanaja ni tu inime juya: “Dutya taa jida. Ni aira buchique ecuana canerecatishanaya ama”. Tuna jadya inime tsehuejutu Jesús masadama junabuque. Epuna maquija muya jutidya ebacua cuinana ishucue uje ejuetiu bucha, jadyatu tuque junabuque muya jutidya tunara ihuayaju ama. Huananime ama tuna canerecati ishucue. <sup>4</sup> Ecuana ecuana bahue Jesús junanucayaque, arepa ejeque huecaca junayaque adebaya ama ama bucha. Chiri puji meta ejunau bucha muya jutidya ama tujatu etare metseque anaya tahuiyaju ama, jadidya Ecuana Cuatsashaquira neanara tuque junanucatsu muya jutidya ama; ecuanara ihuayajudya pajuna. <sup>5</sup> “Ecuana ecuana huecadaju juneniya cuanaque buchique”, jadya ecuana juya, ecuana Jesús jaque tibu, tura cuatsashaya eque juya tibu. “Meta juneniya cuana buchique ama ecuana”, jadya ecuana juya, ecuanaja tuque cahuaitisha bijidama tibu. Meta juneniyaquetu muya jutidya ataqui capetatiya ama tibu. Ecuana ecuana jadya ama. Ecuannaratu adebaya Ecuana Cuatsashaquique junanucayaque. Equihuatidya ecuana. <sup>6</sup> Ecuana ecuana huecadaju ajeya buchique. Jadya tibudya nequihuatira, eje tupu tuque junayaque ihua. Jesús queja catyatima cuanaque tuna tahuiya bucha, tuque junanucayaju ishucue quihuatiya ama tibu. Tuna bae nejura ama. Jida tuyuque inime netupujacara ama.

<sup>7</sup> Yusu adeba baecua cuanaque tuna apuda ducu ajeya buchique. Tuna tuna quihuatiya ama. Nijuquique tahuiya bucha tuna. Tunaratu Yusuja biji eque ani ishucue inime tupuqui aya ama.

<sup>8</sup> Ecuana huecadaju ajeya bucha cuanaque ecuana

ecanimeti anitaqui. Sudaru ai dyaque pajida tsehue eiyetauju yacua ecapeneti ejuu bucha, jadidya tuque ecuanaja Jesús iyuhueda baajetaqui tuaqueja cuita camadya catyatiaje, ecuaana ecajuchatiuju.

<sup>9</sup> Yusura ecuaana mepehua ijahuaaja etiquiju nudya ishu ama. Tura ecuaana mepehua tuaqueja judirusha ishu, ecuaana jadya canerecati juishu ama. Jadya Ijaha quejaque inajacamerree tura ecuaana ahua ecuaana, Ecuaana Cuatsashaqui Jesucristo queja catyatihuaju. <sup>10</sup> Tumeque Jesucristodyatu majuhua ecuaana jiteque, ecuaana Yusu tsehue ecajacatiuju. Majuhuatu tuque ecuaana tuatsehue anisiri ishu. Arepa ecuaana tuque junanucama jariju majuya ama bucha, jacabuque ama tuque ecuanara. <sup>11</sup> Jadya tibudya necacasaturaticue peya cuana tsehue. Necacasaticue Jesús queja nimeedya jutidya juaje ishu. Bahuedya ique micuana jadya juyaque.

*Pablora Jesús queja ecatyati cuanaque eje bucha anie juttaquique cuejacuareque*

<sup>12</sup> Peya micuana cuejaya, micuana ecuaana tsehuequi cuanaque. Nemuibacue Jesús queja catyatihua cuanaque naruqui cuanaque. Tuna tuna cacasatiya micuana tsahua ishu. Ecuaana Cuatsashaquira tuna cuatsashahua, micuana naruqui juishu. Cueja bahue tunaja micuana jida tuyu ani ishu. Nereda bucha cuejae tunaja micuana abahue micuanaja Yusu muiba ishu. <sup>13</sup> Iyuhueda ecana nebacue. Jida ecana nebacue. Micuana tsahua ishu tuna mere juya. Dutya jida eje bucha tsehue ama neanicue.

<sup>14</sup> Tumbaedya micuana cuejaya, micuana ecuaana tsehuequi cuanaque. Mere jucarama juya cuanaque ecana nereda neacue: “Dyaida nejuume. Mere nejucue micuanara ai sareyaque cadaditi ishu”, jadya ecana neacue. Necasaturacue ecanimehuallati cuanaque. Netsahuacue

Satanásja casa idutaquima baya cuanaque, tura ecana ecajuchatishauju. Necahuaitume ni eje tsehue; abacata idu neacue dutya.

<sup>15</sup> Arepa peya cuanara jidama aya ama bucha, ecana etsuje neaume. Jida inime tsehue jutidya necabaticue. Tumbaedyá jida nebacue Jesús queja catyatima cuanaque.

<sup>16</sup> Pureama nejujacaume. <sup>17</sup> Yusu tsehue nequisarati-jacaume. <sup>18</sup> “Yusu, miquemi dyaque jida”, jadya neajacaume, dutya jida cabatitsu, tumbaedyá jidama inimeju cabatitsu. Yusu jatu micuana jadya juishu bijida, micuana Jesús queja catyatihua tibu.

<sup>19</sup> Neacue Yusuja Espiritura amereya eque tura cuejayaju. <sup>20</sup> Yusuja Espirituja ecuatsashaque quisaratiyaju nebijidamaduraume tura cuejayaju. <sup>21</sup> Ejeque ni “Yusuja quisarati ri riyaque” jadya tuna juyaju, micuanaja inime paju: “¿Yuneridyari riyaque quisaratiya?” jadya. Nenime adebacue. Yuneridya ni tu Yusu jaque cuejaya, pana ijacabaca neacue. <sup>22</sup> Neaume ni eje bucha ni jadya apidya.

<sup>23</sup> Yusura jida tuyu tuque pureamaturayaque neanishajacaume. Jadya neacue Ecuana Inime Tsapema Anishaquira. Yusura nenarujacaume Ecuana Cuatsashaquira junanucatsu micuana jucha metse ama bana ishu. <sup>24</sup> Yusura micuana mepehua tuja juishu. Turadya micuana tsahuaya tuja biji eque ani ishu. Turatu ama amadya aya tura eje bucha aana ayaque.

*Amena ishuque quisarati*

<sup>25</sup> Ecuana ishu Yusu queja nebacabacacue, ecuana tsehuequi cuanaque.

<sup>26</sup> Quisarati bare, emetucuju quinati jadya neju cue peya cuana tsehue, micuana iyuhueda cabatiyaque caadebamereti ishu.

<sup>27</sup> Jesús queja dutya ecatyati cuanaja ijacaju neisarmacue riyaque quirica. Jadya micuana amereya, Ecuana Cuatsashaqira ique jadya amerehua tibu.

<sup>28</sup> Ecuana Cuatsashaqui Jesucristora jida tsehue nenarucue tuja quiyuhuebati tsehue.

Riya tupu camadya.

Pablo



## Yusuja Quisarati

### New Testament in Cavineña (BL:cav:Cavineña)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cavineña

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cavineña [cav], Bolivia

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cavineña

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

